

សារ

ជំងឺ ឆ្លៀត ផ្ទះ



ពិធីសងគុណឪពុកម្តាយ

អារម្ភកថា

នេះជាលើកដំបូងដែលក្រុមការងារអប់រំក្រៅប្រព័ន្ធពិភាសាអង្គការសហការ (ICC) ខេត្តរតនគិរី បានរៀបចំផលិតសៀវភៅពិធីសងគុណឪពុកម្តាយជនជាតិទំពួន សំរាប់ថែរក្សាវប្បធម៌ ប្រណី និងទំនៀមទំលាប់ជនជាតិទំពួនអោយបាត់វង្សដល់កូនចៅជំនាន់ក្រោយ។

គោលបំណងនៃការផលិតសៀវភៅនេះ គឺចង់អោយប្រិយមិត្តអ្នកអានបានយល់ដឹងអំពីភាពកាតព្វរបស់កូនចំពោះឪពុកម្តាយតាមបែបប្រពៃណី ទំនៀមទំលាប់នៃជនជាតិទំពួន។

ក្រុមការងារយើងខ្ញុំសង្ឃឹមថា កូនសៀវភៅដែលលោកអ្នកកំពុងកាន់នឹងដៃនេះ ពិតមានប្រយោជន៍ដល់លោកអ្នកដែលចង់សិក្សាស្រាវជ្រាវពីវប្បធម៌ជនជាតិទំពួន។

ដើម្បីកែសំរួលកូនសៀវភៅនេះអោយកាន់តែប្រសើរឡើងថែមទៀត ក្រុមការងារយើងខ្ញុំ រងចាំទទួលនូវមតិវិចារគន្លឹះគន្លាបនាពីសំណាក់មិត្តអ្នកអានដោយក្តីរីករាយជានិច្ច។

«សូមអរគុណ»

ក្រុមការងារនិពន្ធ

**សហសភាពក្រុមការងារនិពន្ធ និងរៀបរៀង
និទានដោយ**

ក្រុមគណៈកម្មការភាសាទំពួន

អ្នកចងក្រង និង រៀបរៀង

លោក ធៀង សារឿន

លោក មួងភារីម

លោក ពុន ទូញ

លោក វ៉ែន សួនរឿន

គណៈកម្មការកែសំរួលភាសាទំពួន

លោក ធៀង សារឿន

បុគ្គលិក អង្គការ ICC

លោក មួង ភារីម

បុគ្គលិក អង្គការ ICC

លោក វ៉ែន សួនរឿន

បុគ្គលិក អង្គការ Care

លោក ស្រែន ក្វាវ

មកពី ភូមិបរញ្ជុក

លោក វ៉ែង វើញ

មកពី ភូមិក្រូច

លោក ឡាន ទិត

មកពី ភូមិកាចូន

លោក ក្វាស ទិវ

មកពី ភូមិផ្អែកចុង

លោក ដែង សុង

មកពី ភូមិផ្អែកលុងយុង

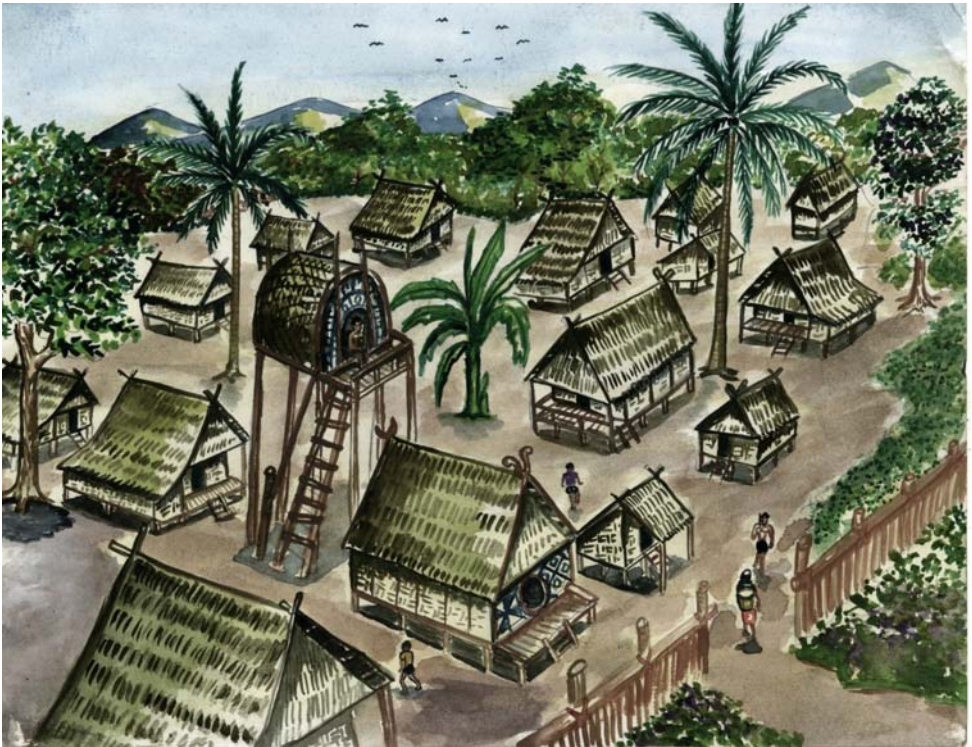
គូរូបភាពដោយ:

លោក ប៉ុង កាន់ឆៀម បុគ្គលិកអង្គការ ICC

សារ ជីន ទៀក តុះ

១. កាណាត៍ ញ៉ា ពូ ជា ជីន ទៀក តុះ ?

សារ ជីន ទៀក តុះ យី ប៊ុន ម៉ោញ នៃវ ឡាច់ ឡឹង គន សោ ទី ពុត ទី តោរ កាចាំង កាម៉ែត ពី ក្លេះ រាំងហៃ រាំងខ្យា ឡឹង អ្វែ រ៉ាណាក ទីល តិស ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ៉ូ ។ កាន អែត អា យី គន សោ អូ ជា កាម៉ា ក៍ អូ ជា អង់កាន់ ទី តាច់ អន់ រ៉ាស អំប៉ាស តាពៃ ពរ លូ សាអ៊ឹង ខាច ប៉ាអាំ ៗ កា មើត ពី កេះណោះ អុះ ម៉ិ លូ កាំឡាំង ស្រុក តេះ អូ អន់ត



គំ ទិ ឌូ ។ ម្ចាត មើត ពី កា លៅ សិច ឡាច់ ប៉ានីរ ទីល ស្រុក តោ
ស្រុក អា ឡាក់ អ្វៃ ក្យាម អ្វៃ ទីន ។

២.សារ គុល អែត ជីន ទៀក តុះ

កាន អែត ជីន ទៀក តុះ អា សុនសាត តំពួន យើយ ប្រ័ត ឡឹង
ម៉ោហ ម៉ាង ពៃ កេះ ។កិញអៀ អា សុនសាត តំពួន កាណុង ស្រុក ម៉ោ
ញ ចំលួន កា អ្វៃ ប្រ័ត លើយ ដេល ឡាក់កា សុនសាត តំពួន អ្វៃ ពីង
ឃុំ អួរជុំ ឃុំ សាំម៉ាយី ឃុំ អែកកាភៀប...។ ហះកា កាន អែត ណោះ
អែ ទី យច គួប សោប បបិត បប៊ែត តាម រ៉ាងហារ តាម តាណើរ ។
ប៉ាន់ដីប ឡាក់កា ប៉ាសើត ពូ ទី អញ្ចុត អង់យ៉ាត អន់ទូប ពេល អង់
គុន សុនសាត តំពួន តាញ អន់ខៀ តាំងឡា ។ អំបាំង ណោះ ណា ទី
តាពៃ តើម លូ តាពៃ ទៀក អន់ខៀ ប្រ័ត អន់ខៀ តាំងឡា នីទៅ ដេល
។ ចានែក សាអ៊ឹង ខាច ពូ ណាំង ឡឹង ព្រី ឡឹង ទៀក ។ កាប៉ាច់ រ៉ា
ងហារ ពូ កិញអៀ ទី ខោ អារ អញ្ចុត អញ្ចុតសឹង កឹប ពេល តាពៃ បី
យៀ ...។ សាអ៊ឹង ខាច ពូ តាច់ ឡឹង តាឡាត អន់ដា លើ ពុះ អ៊ិរ ហិ
អន់ដា ដេល ។

៣.ខ ពូ ប្រ័ត ប៊ុន ជីន ទៀក តុះ

១. ប៉ុន ជីន ទៀក តុះ អា គន សោ ប្រឹក្ច បិច កា មើត ពី ទី សា
 ញន លូ លៅ សិច ឡាច់ ប៉ានីរ កាណុង ស្រុក តេះ ខង សើត ពៃ អន់
 ខៀ ក្លេះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា គន សោ ពរ សិម អ្សាំ ម៉ាម សិម លូ កល់
 ព្រក តាងក ក្រាស អ្នែ កី ម៉ាំង ច្រង់ ម៉ាត់ អញ្ចុសែង គី ម៉ាត់ អង់យ៉ា
 ត៍ គី ក្រុំ ឡាច់ អីត កាពែង ប្រៃង លូស កា អូ ផា ។ លើ ឡឹង



ណោះ ណាវ៉ូ ផា គន សោ ព្ព ប៉ាសាក់ អន់ហ្នាក់ រ៉ាំបល់ អន់ខៀ កាដើត
 ហ្វាយ ឡឹង ប្រះ សាំប៉ះ ឡឹង យ៉ាង ណាំង អន់ហ្នាំ ណាំង សាំងកូរ ពូ
 អន់ ដាត់ ។

២.ប៊ូច កា អុះ មី ទ្រង ពី អុះ មី ទ្រង មើត លូ កាំឡាំង ស្រុក



អ្នក អន់តត់ ជា គន សោ ទី ពុត ទី តោរ អ្នក កាចាំង កា មើត អ្នក កាចាំង កា ពី តាទិច ។ ទីល គន សោ ទី ជិន ទៀក តុះ ជិន ទៀក ឡាំង កេះ យ៉ាង តោ ជានៃវ មើត ពី ចាក ចូ ចាង ចូ មុត កា អូ ទី ព្រឺ ចឹង កាប ពោ រោ ចាចក់ ហង ។

៤.កាន ទ្រៀម អន់ទ្រួល ចឹង ប្រីត ប៊ុន ជិន ទៀក តុះ

អន់ទ្រួល ចឹង ប្រីត ប៊ុន ជិន ទៀក តុះ គន សោ ត្រត់ លួម ពី កសា គួប សោប អន់ទ្រួល ហិ ភៀ អន់ សាម៉ើ ពុត កាណុង កាន ឡូ

ច តាពៃ ពរ រ៉ាស អំប៉ាស លូ កាកាប គួប សោប អន់ ឡាក់ ១ ឡឹង
ឡាបៀប ចឹង ប្រីត ប៊ុន ជិន ទៀក តុះ ណោះ អន់ខៀ ចឹង ត្រត់ ប្រីត
នីចម ភ្លើ អន់ ទី កាន រីត់វៃ លូ ហ្លោះ ដល់ ទីល ផ្លង់ កាចង់ កាំឡាំង
ស្រុក តេះ ទិឌូ លូ អែត អន់ រីត់ សើម ។

ប៊ុន ជិន ទៀក តុះ អា ត្រត់ ណាំង កាណង់ ពៀវ ដូរ ឡាក់កា
ពូ ទី ក្លោ កម៉ាញ់ ដេល យី កាណង់ ទ្រង ពី ម៉ោញ ដូរ កាណង់ ទ្រង
មើត ម៉ោញ ដូរ ។ ប៉ាណូស ប្រីត កាណង់ សួន អៀង ពូ អ្សក់ ប៉ាណូស
ក្រាត់ តាំងកង់ ខង អន់ខៀ អ្ស កាប ប៉ាសិ ប៉ាសត់ ត្រត់ តុន ជិន ប៉ានី
ប៉ាន់ទីល រ៉ាឡា អូ ផា ទ្រង គន សោ អូ ផា ទ្រង មើត ពី ។ ងារ សាំ
ខាន់ សាំរ៉ាប់ កាណង់ ពៀវ ដូរ ណោះ យី ទី ៣ នៃវ តិស ១ ៖

កាប ប៉ាចះ រ៉ះ ប៉ាតាំ តាំប៉ោក ពុត ពៀក គន សោ ឡាក់ តាំងឡា
ឡុច តាពៃ ពរ សាអ៊ឹង រ៉ាស អំប៉ាស អន់ ទី ពុត ហោក រីត់ កា
ណុង កាន អន់ខៀ អ្ស យីត កា មើត ពី លូ អន់តត់ អន់ អន់ខៀ
រ៉ាំងហៃ មើត ពី ឆែម ណារ៉ូ យ៉ះ ជិន ទៀក តុះ ទៀក ឡាំង
កេះ កាតាម ។

កាប ប៉ាចះ រ៉ះ ប៉ាតាំ កា ម្ហូត មើត ពី ជៃ អន់ កាប ពោ គន សោ
ផា អូ កានិត អូ កានោរ ក្លោះ រ៉ាំងហៃ តាដោះ ប៉ាត់ តិស អូ ទី
សា ពួន ។

ត្រឹង តាពៃ រាំងហៃ សាអ៊ឹង អន់ កា ម្ពុត មើត ពី អែត សា លូ មប
រ៉ាស អំប៉ាស ឡាក់ គន សោ ទី តាច់ អន់ ទិណោះ ប្រីត ឆីចម៍
អន់ អុះ មី ផ្លង់ កាចង់ ហៃ បីបី ទី ឌូ ។

៥.សាអ៊ឹង

សាអ៊ឹង សាំរ៉ាប់ ប៊ុន ជិន ទៀក តុះ ទី អៀង នៃវ តាម គន សោ
ណាំង អ្គ ប្រីត ទី ។ ជា គន សោ ប្រីះ ប៉ាត្រង់ អន់ខៀ ជិន ទៀក តុះ លូ
រីក់ ជា គន សោ ថុក ញ៉ាក ជិន លូ សាតៃ អ្យាង ចឹង ចិ ទី ប្លាន់ តាប៊ឹង
ហង ។ សាអ៊ឹង ពូ ប្រីត សាំរ៉ាប់ អែត ជិន ទៀក តុះ អា អ្យាង ចឹង ប៊ែ
ត ៧ នៃវ ឃី ៖

ល.រ	សិល្បៈ សាស្ត្រ	សិល្បៈ ខាង	ប្រើប្រាស់ កា ព្យា
១	ព្យា	រីក លើ សា តែ	មើល ពី /កាំឡាំង ស្រុក
២	កាសាល(រ៉ាហ្សា ល)	រីក លើ សា តែ	មើល ពី /កាំឡាំង ស្រុក
៣	អន់តុ (រ៉ាំង អ្នកល់ ចែត ទៀក	រីក លើ សា តែ	មើល ពី
៤	តាប៉ុង	រីក លើ សា តែ	មើល ពី /កាំឡាំង ស្រុក
៥	ប្រុង	រីក	មើល ពី លូ កាំឡាំងស្រុក
៦	អំពូន	អ៊ិរ ជ្រូល , កា , រ៉ាវ ព្រក , ក្រាស...	មើល ពី
៧	អ៊ិរ សាន់តុក	អ៊ិរ	មើល ពី

សាស្ត្រីង សំរាប់ ម្ចាស់ មើត ពី អែត សា ទី សាស្ត្រីង ញៀ សាស្ត្រីង
កាសាល សាស្ត្រីង អន់តុ សាស្ត្រីង អំពូន លូ សស្ត្រីង អ៊ូរ សាន់តុក ។

៦.តាពៃ

អន់ទ្រួល ចឹង អែត ជិន ទៀក តុះ មើត ពី ម្ចាស់ គន សោ លូ កាំ
ឡាំង កាណុង ហី ត្រត់ រោម តាពៃ តើម ម៉ោញ ដូរ ១ អ្យាង បើត ៥
តើម កាខាក់ អែ ព្រឹយ តិស ព្រឹយ ក្រាត់ ។ ចានែក តាពៃ ទៀក
ណារ៉ូ ម៉ោញ ដូរ អ្យាង បើត ១០-១៥ ចាយ ។ តាពៃ ទៀក ណោះ ឃី
ពូ អន់តាង អ្យក់ ដឹង ទៀក គុល ថាំង ១ ជា ពិន ឡាយុះ កាពុះ ប្រិញ
សុះ កិត ឡូត ។ ចានែក អុះ មី ផ្លង់ កាចង់ កានៀល ១ អូ ជា ទ្រង
មើត អូ ជា ទ្រង ពី កា ត្រត់ ប្រឹត តាពៃ តើម តាពៃ ទៀក នីទៅ ដេ
ល សំរាប់ ច្រួះ កាណុង ដាវ ពូ អែត ជិន ទៀក តុះ ទៀក ឡាំង
ណោះ ។ ហះកា តាណើរ ណារ៉ូ អា ពូ ទី តាច់ តាពៃ កាប៉ង់ ឡាក់ បី
យៀ ទៀក គ្រច លូ ទៀក ប្លើ អ៊ឹង អន់ដា ។

៧.រ៉ាស អំប៉ាស

សើត ពៃ រ៉ាស អំប៉ាស ពូ អន់ កា មើត ពី កាណុង ដាវ ជិន ទៀ
ក តុះ ទី អញ្ចុជុត អន់ទ្រួប អង់យ៉ាត អង់គុន សុនសាត តំពូន ។ រ៉ា

ងហាវ កិញអៀ ពូ តាច់ រ៉ាស អំប៉ាស អំប៊ែរ ឡាវ ទិណោះ ទី ខោ
 អាវ អញ្ចុត អញ្ចុសែង អង់យ៉ាត់ ពេល កឹប កាន់ហ្នើយ្ត ពូក ។ ហះកា
 កាណុង កាន តាច់ ណោះ មួត គន សោ ត្រត់ តាច់ សាម៉ើ ៗ គួប សោ
 ប តាម កាន ពីកសា ឡឹង គុល ពៃ ហង ។ ចានែក អុះ ម៉ី អន់ទៀត ៗ
 ពូ ច្រូះ តាម ទី ដេល ឡាក់កា តាពៃ ទៀក បីយៀ លើ តង់ សាំប៉ត់ ប្រៃ



ត់ ងារ ណោះ ងារ អា ។ ហះកា ទី ស្រុក អន់ដា ណារ៉ូ មួត អុះម៉ី អុះ
 មន ផ្លុង កាចង់ ក្បាម ៗ បក់ អន់ដា ច្រូះ អញ្ចុសែង បក់ អន់ដា ច្រូះ
 អញ្ចុត បក់ អន់ដា ច្រូះ អាវ តាម អន់ខៀ ទី ។

៨. ឡាបៀប ពូ អែត សង់

កាន អែត ជិន ទៀក តុះ អា សួន អៀង ពូ អែត ប៉ែង ដាវ ប៉ែង ម៉ាំង ឡាក់កា ពូ អែត ប៉ាញ់សង់ ប៉ាញ់សា លើ អែត អ្យក់ សីត គន សោ នីទៅ ដេល ។ ពូ អែត ណោះ ទី ចំ គួង ចំ ចែង រីត ខុក រ៉ាំងខុក បក់ ប៉ាញ៉ិល ប៉ាចិល អន់ខ្មែ យុល កាតាប័ ប៉ាញ់សើម ពួយ គួង ពួយ ចែង រីត អវ ឡាំងអវ ។ ហះកា កាន អែត ទី ប៉ែង ដាវ ណោះ អើ ទី ឡាបៀប តាង ១ គួប អើ ។

៨.១. ដាវ ទី ម៉ៅញូ : (ដាវ គុល)

ទីល សាអ៊ឹង សិន ទី កេះ កាណង់ ប្រើ ម្ហត គន សោ រិះ អុះ ម៉ិ ក្លិញ រ៉ា ទ្រង ពី ទ្រង មើត អន់ ឡាំ តុំ ប៉ាត់ ហិ ពូ អែត ភៀ សាំយ៉ាំង អន់ខ្មែ ចឹង កាប ប៉ាចះ រិះ ប៉ាតាំ តាំបាង រ៉ាស អំប៉ាស តាពៃ ពរ ។ ទីល អុះ មី ណោះ ប្រឹង ទី ពៀវ ប៉ែង តុំ ទី កេះ ម្ហត កាណង់ ត្រត់ ត្រាក់ ពេល ភៀ ចែត រ៉ាស អំប៉ាស ពរ សាអ៊ឹង គ្រឹប នែវ ។ កេះណោះ ណារ៉ូ កាណង់ ត្រត់ យ៉ាប តាំបាង ចំលួន រ៉ាស អំប៉ាស ម៉ៅញូ ខ ១ ទី ញ៉ាង ប្ល៉ៃ ? តាពៃ ទៀក ទី ញ៉ាង ចាយ ? សាអ៊ឹង ទី ញ៉ាង នែវ ?

ឡែង ណោះ ម្ហត កាណង់ អន់តត់ រិះ កា ម្ហត មើត ពី ជា " អី (សិច មើត ពី) អា ព្វិញ អន់ទៃ ទ្រៃ សាអត់ តាពៃ តុ ទៀក

ដោយ រ៉ាវ អ្សរ តុ ការ កាតុរ អន់ខ្មែ កាចាំង កា អន់ដីស ហង ខង សើ
គ ពៃ អន់ដីស រាំងហៃ រាំងខ្សា អន់ខ្មែ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន ឡាច់ កី ម៉ាំង
ច្រាង ម៉ាត់ អិត កាពែង ប្រហែង ណូស ពរ សិម អ្សរ ម៉ាម ឡឹង អន់ខ្មែ
អ្នែ រ៉ាណាក ទីល តិស ក្រាត់ ឡាយ៉ាម ប៉ាញ៉ូ តាម ប៉ាញ៉ូ រ៉ូះ ទី ក្លោ ទី
កាម៉ាញ៉ូ ។ កិញអៀ អន់ខ្មែ ទី ពុត ទី ពៀក កាចាំង កា អន់ដីស យ៉ះ
អូ ហ្លោះ អូ ដល់ នីចម ចឹង ប្រគី អន់ដីស អែត សា និណោះ ហង ។ ច
ង ជា អន់ខ្មែ ប្រគី អា សាមើ លូ អន់ដីស ក្លោះ រាំងហៃ ក្លោះ កាដើត កា
អន់ខ្មែ ប៉ាសើត ពៃ អូ សាមើ ប្រាន កេះ ។ ប្រគី អា អង់កាន់ កា
តាំបឹង ម៉ុះ តាំបឹង ម៉ាត់ ឡាក់ ៗ អន់ អន់ដីស ទី សា ពួន តុ សិត តុ អ៊ុ
ត អន់តាន់ អន់ដីស អ្នែ កាសើ តាំងហើម ។ កាណុង កាន អែត កាន
សង់ អា ណារ៉ូ ពៀ ចឹង ត្រត់ អែត សា អំពូង អន់ដីស អ៊ែ ណោះ ប៉រ
អន់ដីស រើស អន់ដីស តាំងឡា ។ ញិន កាណង់ អា អូ ដឹង អន់ តាពៃ
អូ ដឹង អោះ សាអ៊ឹង ហង ។

ចានែក អន់ដីស គន សោ ណារ៉ូ ខ្មែង ឡឹង អា អន់ខ្មែ ឡឹង
ញឹង ដក់កា អន់ដីស ទី ជិន ខ្មែក តុះ ខ្មែក ឡាំង កេះ ប៉ប អន់ខ្មែ
តាក់ ពរ អិល ខ្មែក អន់ដីស អូ រាំងហៃ អូ រាំងខ្សា អ៊ែ ណោះ តាម ប៉ា
អាំ ពុត អន់ដីស តាំងឡា ។ កិញអៀ អន់ដីស ទី ពុត ទី ពៀក អូ ចា

ជ្រែប ប៉ូប អា កេះ ម្នុត ណេះ ប្រឹង ក្លឹញ វ៉ី ពូ ហោក រីត់ ត្រត់ ពុត
ពួយ អន់ដីស ហង ។

កេះ កាប ប៉ាតាំ ញ៉ា កេះ កាណង់ ត្រត់ រ៉ាន់ដាប់ រ៉ាស អំប៉ាស
កេះណោះ បែង ជែក តាពៃ បែង ជែក សាអ៊ឹង ភ្លឺ អន់ កាន អែត
សង់ អែ ដាត់ ទី ឡាបៀប លូ ទី កាន រីត់
សើម ។ សើត ពៃ កាណុង កាន អែត ជីន ឡែក តុះ ពូ ឌុ ជែក ចារ
អែត ទី ៤ ចារ ឡាក់កោះ



ចារ ម្ចាស់ កាណង់ ល្អ មើត ពី ចារ ម្ចាស់ ក្រាត់ តាំងកង់ ចារ ម្ចាស់ រ៉ាំ
ងហាវ ចារ ម្ចាស់ អង់កាន់ សាណាដី ។ ជែក សាអ៊ឹង ជែក តាពៃ កេះ
១ កាណង់ ត្រាក់ ពេល តាំបាង ពរ តាំបាង សាអ៊ឹង
អន់ កា មើត ពី សង់ សា តុត ជិត ។ ជះ អន់ខ្មែរ សង់ ម្ចាស់ អុះ ម៉ី កា
នៀល ១ កា សង់ ប៉ារឺង អន់ខ្ម ដេល ។ កេះ សង់ កាណង់ អន់ អន់ខ្ម
អែត តាពៃ ណាវ ហង ។ ម្ចាស់ កាំឡាំង ស្រុក ស្រុក កា អែត នីទៅ ដេ
ល ហះកា អន់ខ្ម អែត ណោះ រ៉ាំងហាវ អែត ប៉ារីត រ៉ាំងហាវ ក្រាត់ អែត
ប៉ារីត ក្រាត់ ចានែក ម្ចាស់ អង់កាន់ អែត ប៉ារីត អន់ខ្ម អង់កាន់ ដេល ។

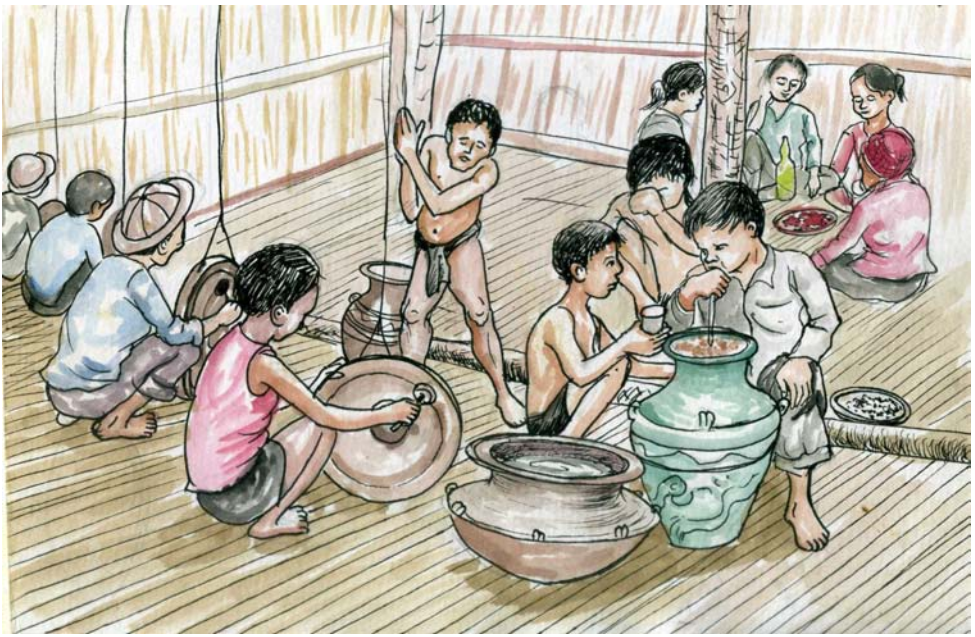
៨.២.ដាវ ទី ពៀរ

ដាវ ទី ពៀរ ពូ អើ សិច ផា អែត ច្រេះ ខង ដាវ អា កាំឡាំង
ស្រុក តេះ ពូ ឡាំ តង់ ឡាំ ច្រេះ ម្ចាស់ តាំងឡា ហី តាម ទី តាពៃ បក់
អន់ដា តាពៃ ទៀក ម៉ោញ ប្លួច ម៉ោញ ចាយ លើ តាពៃ តើម ម៉ោញ
តើម ។ កាណុង ដាវ ទី ពៀរ អា ផានែវ អែត អូ សាំងកែ ម្ចាស់ តាំង
ឡា ហី ចឹង ត្រត់ ប៉ារីល ខាក់ ខង តាពៃ ពូ ច្រេះ ណោះ ពូ ត្រត់ អន់
អន់ខ្ម អែត អន់ខ្ម គ្រឹប តើម ។ ផា តាពៃ ទៀក ពូ ត្រឹង ម៉ោញ ដូ
វ ម៉ោញ ចក ចាយ ចិ ១ ទី ខ្ម នីទៅ ដេល ។ ហះកា ដាវ អា ម្ចាស់ កា

ណង់ អន់ខ្មែរ អ្នក អន់ តាពៃ អន់ សាអ៊ឹង កា ម្ចាត មើត ពី ឡាក់កា ដាវ
ទី ម៉ោញ ដេល ។

៨.៣.ដាវ ទី ប៉ែង

ដាវ ទី ប៉ែង អា ពូ អើ សិច ជា អែត រ៉ាវ អង់តូម អង់គៀន



ខង ពូ អែត ឡូច គិត ដាវ អា ហង ។ ម្ចាត គន សោ ត្រត់ អន់ តាពៃ
អន់ សាអ៊ឹង កា ម្ចាត កាណង់ អែត សា តុត ផឹត តុត ប៉ាញ៉ិល ខង ដាវ
អន់ទ្រួល ៗ អន់ខ្មែរ អូ សូវ ទី អែត អុះ ខង អន់ខ្មែរ រ៉ាវហៃ សាអ៊ឹង រ៉ា
វហៃ តាពៃ លូ អន់ តាពៃ កា មើត ពី អន់ខ្មែរ ។ ត្រត់ អន់ដា បក់ អូ

ថៃ ច្រូះ កាណុង ដាវ ទី ពៀវ អ្សត កា តាំងឡា ហិ អូ ទី អែត អន់ខ្មែ
ច្រូះ កាណុង ដាវ ទី ប៉ែង កា ទី ដេល ។

៨.៤.ដាវ ទី ប៉ាន់

ដាវ ទី ប៉ាន់ យី ដាវ ពូ សារ៉ុប កាន អែត សង់ ទី ប៉ែង ដាវ អែ
ទី កាន រីត់ សើម នីចម៍ អន់ដា ភៀ អ្ស ប្រ័ត៍ ពូយ ប៉ាត់ ម៉ាត់ ប៉ាត់ ឡិវ
។ កាណុង កាន អែត ណោះ ទី កាន យច សិល នីចម៍ អន់ដា ? ជា
អូ ទី កាន ញ៉ា ពូ ប៉ែង ហោក ។ ជានែវ ទី កាន យច សិល ពូ អូ អន់
អោន ពីង រ៉ាច់ ក្លាច់ ពីង អៀវ អុះ យី ក្រាត់ ហិ ក្រាត់ ក្រាន កាប រិះ
កះ អន់ ដាត់ សះសាយ រ៉ាយ ប្រ័ត៍ អូ អន់ តិស អូ អន់ រ៉ាល អុះ ។
ម៉ោញ ណាវ កាណុង កាន អែត ទី ប៉ែង ដាវ ណោះ ទី កាន់តើស កាន់
ត្រាក់ រ៉ាស ណោះ រ៉ាស អា លើ ហ្សុង កាណាត់ ណោះ កាណាត់ អា ដេ
ល ប ?

ជា ហ្សុង លើ ប៉ះ កាណាត់ ពូ ឡាក់កា គុង ព្រឹយ កត់ អង់គូម
អង់គៀន ប័ណូស តាត់ អំប៉ះ ណោះ ហង ត្រត់ សឹង ។

សៀវភៅសម្បទសច្ចារជនជាតិទំពួន ខេត្តរតនគិរី

បោះពុម្ពលើកទី១ ចំនួន ៥០ ក្បាល

ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២

បើចង់បានព័ត៌មានបន្ថែម

សូមទាក់ទងតាមអាសយដ្ឋានខាងក្រោមនេះ

អង្គការសហការ(ICC)



Tel: 023215200/023213310

ឬ

P.O.BOX890003

បានលុង ខេត្តរតនគិរី

Tel:075974029

Email: ride_pm@icc.org.kh

This Tampuan Swearing Book was written in the
Tampuan Language . First printing 50 copies, December 2012 .

For more information or copies, contact the address above.

Prepared for first online distribution in March 2015 by



អង្គការសហការអន្តរជាតិកម្ពុជា
International Cooperation Cambodia
P.O. Box 612, Phnom Penh, Cambodia
Tel: 092-469-934 / 075-974-029
info@icc.org.kh
<http://www.icc.org.kh>



This work is dual licensed under either of these Creative Commons licenses:

- Attribution-ShareAlike 4.0 International License.(Cc-BY-SA) To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.
- Attribution-NonCommercial-ShareAlike (CC BY-NC-SA) To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material
for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.



Under the following terms:

Attribution — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.



ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.